

KOMMUNALER ZUSCHUSS FÜR DIE ERSTATTUNG DER KOSTEN BEZÜGLICH DES LANGZEITABONNEMENTS DES SELBSTBEDIENUNGSFAHRRADSYSTEMS VEL'OH!

SUBVENTION COMMUNALE RELATIVE AU REMBOURSEMENT DES FRAIS LIÉS À L'ABONNEMENT « LONGUE DURÉE » DU SYSTÈME DE VÉLOS EN LIBRE-SERVICE VEL'OH!

Règlement communal du 28/09/2021 relatif au remboursement des frais liés à l'abonnement vel'OH!
Kommunale Verordnung vom 28/09/2021 über die Erstattung von Kosten im Zusammenhang mit dem Vel'OH!-Abonnement.

.....
Name, Vorname / nom, prénom

.....
Adresse / adresse

L -..... Leudelingen / Leudelange

Postleitzahl / code postal

.....
Kontonummer / numéro de compte bancaire

.....
Telefonnummer / numéro de téléphone

Bedingungen und einzureichende Dokumente / conditions et pièces à joindre:

1. Der Antragsteller muss mindestens seit 6 Monaten in Leudelingen ansässig sein / être résident de Leudelange depuis au moins 6 mois;
2. Die Bestätigung des Abonnements / la confirmation de l'abonnement;
3. Zahlungsnachweis für die Langzeitabonnementgebühr von vel'OH! / une preuve de paiement des frais d'ouverture de l'abonnement vel'OH! longue durée;
4. Kopie der vel'OH! -Karte mit dem Vor- und Nachnamen des Antragstellers. Wurde die Karte nicht angefordert, muss ein gültiger Nachweis über das Abonnement vorgelegt werden / une copie de la carte vel'OH! avec le prénom et le nom du demandeur. Si la carte n'a pas été demandée, une preuve valable de l'abonnement doit être fournie.
5. Si vous n'avez pas reçu de carte, vous devez communiquer le numéro de client vel'OH!. Wenn Sie keine Karte erhalten haben, müssen Sie die vel'OH!-Kundennummer angeben.

Die Gemeinde Leudelingen übernimmt die Kosten des vel'OH!- Langzeitabonnements für den Zeitraum vom 1. Oktober 2021 bis zum 30. September 2022. La commune de Leudelange couvre les frais d'abonnement vel'OH! « longue durée » pendant la période du 1er octobre 2021 au 30 septembre 2022.

Der Antragsteller bestätigt, dass die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß sind. Er erklärt, dass ihm bekannt ist, dass der Zuschuss zurückgezahlt werden muss, wenn er aufgrund falscher Erklärungen oder ungenauer Angaben erhalten wurde.

Le demandeur certifie que les renseignements ci-dessus sont sincères et exacts. Il déclare avoir pris connaissance que la subvention est sujette à restitution si elle a été obtenue par suite de fausses déclarations et de renseignements inexacts.